

RECENSIONES

Trevor Bryce, *The Routledge Handbook of the Peoples and Places of Ancient Western Asia. The Near East from the Early Bronze Age to the fall of the Persian Empire*. London – New York, Routledge, 2009, lvi + 887 p. + 20 maps + 140 figures. ISBN-13: 978-0-415-39485-7.

Trevor Bryce is Emeritus Professor of the *School of History, Philosophy, Religion and Classics* in the University of Queensland, and was also *Professor of Classics and Ancient History* and *Chairman of the Academic Board* in the University of New England, as well *Deputy Vice-Chancellor* of the Lincoln University (New Zealand). Published fifteen books, four of them with co-authors, and more than a hundred articles and book chapters. He has been mainly devoted to the history and culture of ancient Anatolia, with special emphasis on the culture of imperial and pre-imperial Hatti. However, his scientific interest extends to all the Ancient Near East, as shown by the book *Letters of the Great Kings of the Ancient Near East* (Routledge, 2003).

Renowned hatticist (hittitologist¹), he saw published the present work in 2009, attended by Jennifer M. Webb, an archaeologist dedicated to Cypriot Studies, Daniel T. Potts, an archaeologist with experience in Iran and Mesopotamia, Heather D. Baker, an archaeologist and researcher in the area of Mesopotamia, Jonathan N. Tubb, an archaeologist experienced in the Syro-Palestinian corridor, and Paul Zimansky, director of archaeological excavations in Syria, Iraq and Turkey, having written several books on the Urartu. The intervention of these *consultants* consisted mainly in rereading the entries prepared by Trevor Bryce, taking to the subsequent rewriting of substantial parts of the texts by the Author, according to his own statement (p. vii).

The editorial presentation of the book makes clear that this “500,000 word reference work” uses the term “western Asia” in the usual sense of “ancient Near and Middle East”, in which includes a broad geographical area, from the West coast of Anatolia to the Indus River, including Anatolia, Cyprus, Syria-Palestine, Mesopotamia, Iran and parts of Central Asia. With our regret, the large excluded from this study was Ancient Egypt, despite the necessary references to this historical-geographical space when dealing with the history of “western Asia”. The time span that the author intended to organize in topics ranges from the Early Bronze Age to the end of the Persian Empire (p. xxxvii). The more than fifteen hundred entries in this book, to which are added twenty maps, one hundred forty images, four appendices, a glossary, a bibliography and three indices (peoples and places, persons and deities), all in about 950 pages, make it a truly giant volume.

The organization of topics, devoted to peoples, kingdoms, countries, cities and other *loci*, required some orthographic options or writing conventions. The names of ancient cities, if known, define the relative positioning (alphabetically) and, if unknown, lead to alignment according to the modern name of the place. In the case of modern toponyms with several old names, the option is also this last one. When the same *locus* have different ancient names, there are references from one to another (e.g. *Gubla (1)* and *Byblos*). The form of biblical toponyms known outside the biblical context is not forgotten, being

1. By “Hattics” I refer to the composite people of ancient Anatolia after the arrival of the Indo-European newcomers, a civilization that merges several matrices and that overlapped the “Hattians”, who possibly have inhabited that region previously. Designating the first by “Hittites”, despite the contemporary recurrence of this name, is to insist on designating the people of “the land of Hatti”, as they designate themselves, by a root that does not match the name chosen by them. In line with this option, we use “Hattic (language)” instead of “Hittite (language)”, and “Hattian (language)” or “Hattili” to refer the non Indo-European language of the Hattian people.

mentioned at the beginning of the entry (e.g. *Susa (biblical Shushan)*, *Tabal (biblical Tubal)*, *Tayma (biblical Tema)*).

Some Mesopotamian names have variations. Lexemes of the Old Babylonian period ending in *-um* in more recent contexts suffer an apocope of the *-m* (e.g. *Rapiqu(m)*, *Subartu(m)*, *Supru(m)*). The names that occur in contexts of syllabic writing are transliterated alphabetically in the so-called *broad transcription*, i.e., without the usual hyphens of syllabic division and without any determinative (e.g. *Hattusa* and not ^{URU}*Ha-at-tu-ša*). There's some variety in the transliteration of the fricatives *-š-*, transliterated in some cases by *-sh-* and in other by the simple *-s-*. The author seems to have used the criterion followed in *The Kingdom of the Hittites* (Oxford, 2005; cf. op. cit. p. 26), i.e., accepting that the cuneiform *-š-* has a phonetic value of simple *-s-* in Hattic (Hittite) names and value of *-sh-* in Mesopotamian and Hurrian names. Indeed, the exact sound of *-š-* in Hattic (Hittite) is not precisely known, and so the graphic option by *-š-* would avoid a phonetic decision. The cuneiform *-ḫ-*, which represents a voiceless velar fricative in Akkadian and in Hattic (Hittite) may perhaps have similar value (or be a pharyngeal fricative), is simply transliterated *-h-*. In Ugaritic names, the original Semitic form is not used (e.g. *Baal*, *Dagan* and not *Ba'lu*, *Daganu*). For Greek names, the Author preferred the Latinized forms (e.g. *Lycia* and not *Lykia*), with few exceptions, following the practice of the *Oxford Classical Dictionary*.

Entries are accompanied by brief bibliography, synthetically referenced, sometimes in line with the text, sometimes in the end of the entry, referring to the bibliography at the end of the book or to the works indicated in the initial list of acronyms and abbreviations. The final bibliography has the form of an aggregate list, without distinguishing, by sections, the primary sources and the other scientific literature. Significant portions of the entries, in addition to support in historical sources, were based on known reference works of the Ancient World, like *The New Encyclopedia of Archaeological Excavations in the Holy Land*, *The Oxford Classical Dictionary*, *The Oxford Encyclopedia of Archaeology in the Near East*, *The Princeton Encyclopedia of Classical Sites*, *Anchor Bible Dictionary* and the *Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie*.

The problems of chronology could not pass unnoticed in a work of this magnitude. Despite the relative consensus about the chronology of the 1st millennium BC, with the exception of the chronology of Urartu, that remains highly disputed, the situation demanded a choice of one of several possibilities in chronology, especially in a work like this, that addresses a wide geographic area. In this matter, Trevor Bryce followed the *Dictionnaire de la Civilisation Mésopotamienne* of Francis Joannès (Robert Laffont, 2001). The chronological notes written in the text of the entries are supplemented by a synthetic *General Chronology* at the end of the work, beginning in the Neolithic period (9th millennium BC) and ending in the "Arab period" (7th-11th centuries AD), and also with a list of royal dynasties, beginning in the Early Bronze Age and ending in the Persian period, indicating dates, some naturally more conjectural than others. The *Appendix III* also contains a discussion of Urartian chronology, written by Paul Zimansky.

The entries concerning archaeological *loci* sometimes refer to the maps presented at the beginning of the work or inserted into specific entries, being given information about the archaeological finds, either on the dates of the excavations, whether on the chronological importance of artefacts, including ceramic. The chronological indications in entries concerning toponyms often refer to a wider historical period (e.g. Early Bronze Age, Iron Age). The historical context of place names is also examined, establishing the interconnection of archaeological data with the written sources. In the entries concerning mountains and rivers, the historical context and source citations are also indicated (e.g. *Granicus* river, *Panaru* mountain). The people names are not limited to populations historically and archaeologically attested: some legendary people have their own entry (e.g. *Cauconians*, *Keteioi*, *Solyimians*). Some entries are accompanied not only by maps and photographs of *loci* but also by photos of archaeological artefacts (e.g. *Sumer*).

The nine pages of *Glossary* inserted before the *General Bibliography* clarify the semantic content of archaeological designations (e.g. *acropolis, apadana, bit hilani, tell, tholos, ziggurat*), specific historical sources (e.g. *Cyrus Cylinder, 'Tawagalawa' letter, Telipinu Proclamation*), titles or official positions (e.g. *līmu, sukkalmah*), periods (e.g. *Early Dynastic period, Hecatomnid dynasty, Sargonic period*) and even linguistic explanations (e.g. *Akkadian language, aphaeresize*). This *Glossary* also serves to elucidate some topics of Egyptian and Greek cultural areas, excluded from the main objective of the work but inevitably intertwined with the *core business* of this handbook (e.g. *Athenian Confederacy, cartouche, Linear B, Mycenaean, Papyrus Harris, Shishak, Udjahorresnet*).

Enriching supplement of the work are the sixteen pages of the *Historical Overview*, a summary of the wider historical context of the Ancient Near East, arranged in large periods (*Early Bronze Age, Middle Bronze Age, Late Bronze Age, Iron Age, Anatolia and Cyprus in the First Millennium* and *The Neo-Babylonian and Persian Periods*). There you notice the special attention given by the Author to the Anatolian area: the section entitled *Late Bronze Age* is almost entirely dedicated to the Anatolian universe and its relations with Assyria and Egypt, and the heading of the section *Anatolia and Cyprus in the First Millennium* speaks for itself. Such orientation is not surprising, given the long experience of the Author in the Anatolian Studies.

In short, with this colossal work, Trevor Bryce gives an enormous contribution to the Ancient Near East Studies. Its usefulness for Sumerology, Assyriology, Hattic Studies (Hittitology), Ugaritology, Biblical Studies and related areas of research seems undeniable.

João Paulo Galhano
History Center,
Ancient History and Global Memory,
University of Lisbon

Giovanni Garbini: *Scrivere la storia d'Israele*. Biblioteca di storia e storiografia dei tempi biblici 15. Brescia: 2008. 357 pp. – ISBN: 978-88-394-0755-9.

22 años después de la publicación de su ya clásico *Storia e ideologia nell'Israele antico* (Brescia 1986), Giovanni Garbini nos ofrece una nueva monografía centrada en la Historia Antigua de Israel. Ahora, como entonces, y tras las fuertes controversias surgidas en el ámbito de la historiografía bíblica durante la década de 1990, Garbini ha escrito un trabajo sumamente original, plagado de interpretaciones novedosas, a veces polémicas, a veces excesivamente especulativas, pero siempre muy sugerentes.

El trabajo se estructura en nueve capítulos y un apéndice, abarcando un espectro cronológico amplísimo, que va desde los orígenes de Israel en el segundo milenio a.n.e. hasta la época romana. A continuación detallamos el título y la paginación de cada uno de esos capítulos: “Prima della Palestina” (pp. 15-38); “L’insediamento in Palestina” (pp. 39-56); “Ascesa e crisi del regno di Israele” (pp. 57-95); “La nascita di Giuda e la fine del regno di Israele” (pp. 96-125); “Il regno di Giuda” (pp. 126-171); “L’esilio e la fine della monarchia” (pp. 172-197); “I secoli senza storia” (pp. 199-236); “La reazione all’ellenismo e il nuovo stato ebraico” (pp. 237-274); “Gli ebrei e Roma” (pp. 275-309).

Desde un punto de vista metodológico el presente libro lo podemos considerar como un trabajo perfectamente clásico dentro del ámbito de los estudios bíblicos. Garbini parte siempre de la estructura cronológica y narrativa que ofrece el propio texto bíblico, y complementa su estudio con la inclusión de la información epigráfica y extra-bíblica que considera oportuna dentro de cada apartado. Por el contrario, apenas hace uso de la información arqueológica y nunca tiene en cuenta perspectivas de análisis diferentes de la estrictamente basada en la filología. La gran novedad de su trabajo radica en la interpretación tan personal que realiza de unos datos ya conocidos por todos los especialistas. Algunos ejemplos de ello los

encontramos en los vínculos que establece entre la proto-historia de Israel y los ambientes semi-nómadas amorreos y arameos de la Siria del segundo milenio (capítulo 1), en el origen arameo que propone para Omrí y el nombre de su capital, Samaría (capítulo 3), o bien su teoría acerca del reinado en Judá del amonita Hananel, reinado que en su opinión debe intercalarse entre los periodos de Ezequías y Josías (capítulo 5).

Con toda certeza, el libro de Garbini no satisfará a los defensores de una visión más tradicional de la Historia Antigua de Israel, por considerarlo excesivamente especulativo y crítico. Pero a buen seguro, tampoco los más significados defensores de las posturas minimalistas lo celebraran como si se tratara de un trabajo propio, básicamente por la poca atención prestada a la arqueología, a los enfoques antropológicos y sociológicos, etc. En cualquier caso, la aportación de Garbini sin duda debe ser bienvenida por lo original y sugerente de muchas de sus propuestas.

A continuación detallamos algunas cuestiones puntuales con las que discrepo o de las que considero existen opciones alternativas preferibles.

En p. 15 n. 1 al hablar sobre el semi-nomadismo en los textos de Mari Garbini remite únicamente a la obra clásica de J. R. Kupper, *Les nomades en Mésopotamie au temps des rois de Mari*, Paris 1957. Aún aceptando que se trata de un trabajo fundamental, lo cierto es que en las últimas décadas el avance espectacular que se ha producido en el estudio de la documentación de Mari obliga a tener en cuenta nueva bibliografía para comprender de forma correcta esa cuestión. Véanse, entre muchos otros, los trabajos publicados por Jean-Marie Durand y su equipo en Ch. Nicolle (ed.): *Amurru 3. Nomades et sédentaires dans le Proche-Orient Ancien*, Paris 2004.

En p. 19s. Garbini se refiere a los suteos mencionados en las cartas de Amarna como un grupo étnico bien definido. Sin embargo, es muy posible que en dicho archivo el término “suteo” en realidad se utilice sin connotaciones étnicas de ningún tipo, sino simplemente como una forma de referirse de manera genérica a los pastores nómadas.²

En p. 22, al comentar la inscripción RIMA 3 A.0.102.2 (monolito Kurkh), en la que se describe la batalla de Qarqar del 853 a.C., Garbini considera dos posibles interpretaciones para la mención del topónimo KUR *mu-uš-ra-a-a* en la línea 92. La primera, descartada por Garbini, es la interpretación clásica que ve allí una referencia a la participación de tropas egipcias en la gran coalición antiasiria. La segunda posibilidad, propuesta por el propio Garbini, prefiere entender ese topónimo como la supuesta referencia al país de Musri, situado en la amplia zona esteparia de la Siria septentrional. En este sentido, sin embargo, me sigue pareciendo mejor opción la propuesta de André Lemaire, quien interpretaba *mu-uš-ra-a-a* como un error del escriba por *šū¹-mu¹-ra-a-a*, por lo que en realidad se trataría de una referencia al país fenicio de Šumur.³ Dicha posibilidad encaja de forma perfecta con la lógica geográfica del texto, ya que Šumur aparece mencionada precisamente entre los territorios fenicios de Biblos e Irqatu.

En p. 39, al hablar de la depresión demográfica y el abandono de los asentamientos de la región de la estepa transjordana y de las zonas altas de Palestina a finales de la Edad del Bronce, Garbini remite al trabajo de M. Liverani, *Antico Oriente*, Bari 1988, p. 541ss. Existe, sin embargo, otro trabajo más reciente, específico y fácilmente accesible del mismo autor sobre esa cuestión: M. Liverani, *Oltre la Bibbia*, Bari 2003, pp. 5ss.

A menudo Garbini es muy impreciso a la hora de referirse a las fuentes primarias de las que está hablando. Un buen ejemplo lo encontramos en p. 55 donde informa con cierto detalle de un documento que identifica únicamente como “una lettera mandata al re di Ugarit”. Por su descripción de la carta

2. Sobre esta cuestión véase J. Vidal, “Sutean Warfare in the Amarna Letters”, en J. Vidal (ed.): *Studies on War in the Ancient Near East*, Münster 2010, p. 95s., con bibliografía.

3. A. Lemaire, “Joas de Samarie, Barhadad de Damas, Zakkur de Hamat. La Syrie-Palestine vers 800 av. J.-C”, *Eretz-Israel* 24 (1993), p. 152.

sabemos que se trata de RS 34.129 = RSOu 7 12. No cabe duda que esa frecuente imprecisión de Garbini, tal vez debida a imperativos editoriales, resulta un serio obstáculo para todo aquel lector no familiarizado con la documentación ugarítica que, sin embargo, pretenda consultar dicho texto.

Jordi Vidal
Universitat Autònoma de Barcelona

John F. Healey, *Aramaic Inscriptions and Documents of the Roman Period*. «Text Book of Syrian Semitic Inscriptions» IV. New York: Oxford University Press, 2009, xvii+369 pp. ISBN: 9780199252565.

Los trabajos del autor de la presente obra, ya en la modalidad artículos o bien en formato de libros, no han dejado indiferente a ninguno de sus lectores desde sus primeras publicaciones. El conocimiento de los materiales y de su contexto, la inteligencia de los planteamientos y sus correspondientes desarrollos, la pericia y la profundidad de los análisis, además del rendimiento de sus hipótesis, no exentas algunas de ellas de controversia académica, hacen que sus publicaciones a lo largo de una ya rica carrera profesional sean una garantía, un aval en toda regla de los estudios que nos ofrecen sus trabajos.

Ése es, también, el caso de la obra que ahora reseñamos. El volumen ha sido estructurado en siete capítulos, que se hallan precedidos de un prefacio (pp. v-viii), los agradecimientos (p. ix), un listado de las diez ilustraciones y un mapa que figuran en el libro (pp. xiii-xiv), una lista de abreviaciones y otras convenciones (pp. xv-xvii), los tipos de referencias de las ilustraciones, los símbolos utilizados y la transliteración utilizados (p. xvii), seguidos de las figuras y las láminas que ilustran el estudio de las inscripciones (pp. 311-328), los índices léxicos (pp. 329-348) y la bibliografía utilizada (pp. 349-369).

El libro fue inicialmente concebido como el volumen cuarto de la serie ‘Text Book of Syrian Semitic Inscriptions’ (TSSI) de John C. L. Gibson, aparecida en tres volúmenes en esta misma editorial entre los años 1971 y 1982. De acuerdo con el carácter programático de aquellos tres volúmenes de la serie TSSI, el propósito del autor se ha centrado en ofrecer una colección introductoria de los materiales inscripcionales a los que acompaña un comentario ceñido en todo momento a las cuestiones principales que suscita el contenido de los textos de las inscripciones. Como quiera que algunos de los materiales estudiados ya fueron analizados con anterioridad, la intención del autor no ha sido en ningún momento la de ofrecer una mera reedición, sino de ofrecer una edición-estudio a través del prisma de los conocimientos que el autor ha ido adquiriendo en estos años.

Así las cosas, el marco de este *corpus* de inscripciones, y textos fijados sobre papiro, pergamino y madera en su caso, no es otro que el de presentar una selección introductoria de inscripciones labradas sobre piedra, incluidos los mosaicos, así como materiales blandos (papiro, pergamino y madera) en variedades dialectales de arameo medio: nabateo, judeo-palestinese, siriano, palmireno y hatreo. El libro, así lo reconoce el autor, sigue en cierto modo el procedimiento adoptado en otras conocidas obras que han precedido a la del autor: *v.gr.* las de Cooke (1903), Gibson (1971-82) y Donner-Röllig (1968-71).

Los siete capítulos que constituyen el nudo del libro se suceden del modo y de acuerdo con los contenidos que sucintamente explicitamos a continuación:

El primer capítulo (‘Introducción histórica y cultural’, pp. 1-25) nos ofrece un completo panorama de los contextos histórico (pp. 2-18) y cultural (pp. 18-25) de los textos estudiados. En él, el autor realiza un productivo recorrido a través de los principales hitos históricos que enmarcan a los objetos materia de estudio. Para ello ha seguido un planteamiento de corte general, que se circunscribe en cada caso al ámbito inmediato concreto de cada una de las selecciones de los textos escogidos: la Nabatea, Judea, Palmira, Edesa y Ḥaṭra.

Suculentas son en este primer cap., además de las páginas dedicadas al contexto histórico, las referidas a los diversos ámbitos culturales de las inscripciones. En ellas el autor indaga aspectos tan importantes como el alfabetismo y la etnicidad de los grupos y personas que figuran en las inscripciones en los que el componente lingüístico bilingüe y la diversidad étnica cobran carta de actuación propia; igualmente interesantes son los aspectos jurídicos y religiosos descritos, en los que los componentes sincréticos, sobre todo en el segundo caso, ofrecen una serie de elementos de estudio cruciales que contribuyen de forma decisiva a la construcción de la realidad de/en la que surgieron los textos objeto de análisis en el volumen. Este primer capítulo se cierra con una nota sobre la datación de las piezas y los calendarios utilizados en éstas (pp. 24-25).

El capítulo segundo ('Introducción epigráfica y lingüística', pp. 26-51), al igual que sucede en los cinco restantes que le siguen, ha servido al autor para presentar el conjunto de la selección epigráfica y el marco lingüístico correspondiente a cada uno de los grupos de materiales escogidos. Para ello, el autor ha analizado los materiales (pp. 26-27) y los sistemas de escrituras respectivas: nabatea, 'judía', palmirena, siríaca y hatrea (pp. 27-32), a las que el autor acompaña con un cuadro sinóptico comparativo de los distintos tipos de escritura utilizados en los textos (pp. 30-31).

La lengua de los materiales epigráficos también centra la atención del autor. Se trata de conocidos registros del arameo medio utilizado entre el 200 a.C. y el 200 d.C., cuyo arquetipo es expuesto sintéticamente (pp. 35-36) en el marco de las otras variedades de arameo: 'antiguo arameo' (p. 34), 'araméo oficial' (pp. 34-35), 'araméo tardío' (p. 36) y 'neo-araméo' (pp. 37-38). Esta breve introducción sirve al autor para describir brevemente las variedades lingüísticas que exhiben las inscripciones, incidiendo en los rasgos fundamentales de todas ellas: nabateo (pp. 38-40), 'judío' (pp. 40-43), palmireno (pp. 43-44), siríaco (pp. 44-47) y hatreo (pp. 47-49), descripción a la que el autor añade las referencias bibliográficas fundamentales que se han ocupado hasta el presente de las respectivas descripciones gramaticales de cada una de las variedades dialectales arameas utilizadas en las inscripciones (pp. 49-50), junto con un cuadro en el que el autor presenta, de modo simplificado, los rasgos clave de los dialectos arameos (p. 51).

El tercer capítulo ('Inscripciones arameas nabateas y papiros', pp. 52-121) corresponde al material inscripcional nabateo inscrito en piedra y al fijado en textos papiráceos en un total de dieciocho textos (dieciséis inscripciones y dos papiros). El procedimiento seguido, que el autor adapta a cada pieza en función de las características que presenta cada objeto textual, consiste en recoger las principales referencias bibliográficas del objeto concreto de análisis, a continuación figura la transliteración en caracteres latinos del texto y la traducción del mismo para pasar, a continuación, a ofrecer una sucinta descripción del texto y analizar los términos más interesantes que éste presenta, donde se ofrece la traducción del ítem, junto con las referencias pertinentes, y, allí donde lo demanda el vocablo, concepto, antropónimo o topónimo en cuestión, la discusión correspondiente.

El capítulo cuarto ('Inscripciones arameas judías (palestineses) y papiros', pp. 122-143) ha sido planteado con criterios idénticos a los del capítulo anterior, pero en este caso con un apartado que sólo se incluye en el capítulo sexto. Se trata de la transcripción en caracteres hebreo-araméos de cada uno de los textos antes de ofrecer la correspondiente transliteración en caracteres latinos. En este apartado han sido incluidos nueve textos (seis inscripciones, dos papiros y una carta escrita sobre madera), cuyos contenidos suministran interesantísimos datos de naturaleza social y económica, entre otros aspectos no menos interesantes, como lo son los datos religiosos que ofrecen los textos.

El quinto capítulo ('Inscripciones palmirenas', pp. 144-222) incluye un número de dieciocho inscripciones en las que el autor sigue el procedimiento de análisis seguido en el cap. tercero dedicado a los materiales nabateos. Aquellas piezas que presentan un texto bilingüe en arameo palmireno y griego, este segundo ha sido traducido inmediatamente después de la transcripción del texto bilingüe, aunque el texto griego no ha sido materia de análisis en sí mismo al quedar circunscrito el estudio del material

araméo. Sin embargo, el texto griego ha sido utilizado con finalidad comparativa en el análisis de los items palmirenos, siempre que estos requieren el cotejo de su correspondencia griega, con el objeto de ofrecer más información al analizar el término en cuestión.

El capítulo sexto ('Inscripciones (arameas edesenas) siriacas primitivas y pergaminos', pp. 223-275) recoge dieciocho textos (doce inscripciones, cuatro textos sobre mosaicos y dos pergaminos), como en el caso del cap. cuarto descrito más arriba, incorpora la transcripción en caracteres siriacos (*strangelā*) de cada uno de los textos analizados. En el caso en el que el texto siriano incluye un texto o una palabra griega (v.gr. n° 63, p. 266) éstos también han sido incorporados y traducidos junto con el resto del texto siriano.

El séptimo y último capítulo ('Inscripciones hatreas', pp. 276-310) ofrece un total de diecisiete inscripciones siguiendo el mismo esquema que en los caps. tercero y quinto, es decir sin incluir la transcripción de los textos en escritura hatrea.

El trabajo acometido por el autor responde plenamente a un estricto planteamiento filológico de corte crítico. Los análisis lingüísticos realizados son en todo momento sintéticos, pero precisos y rigurosamente ajustados al marco que en cada caso demanda el texto que lo recoge. Como es habitual en los trabajos del autor, la precisión del análisis realizado redondea el valor socio-histórico y lingüístico que presenta cada texto, cuya ingente y valiosísima información es aprovechada en toda su dimensión y con una rigurosa precisión. Por lo demás, la información que suministra el autor gracias a los análisis de los textos seleccionados supone un valioso avance tanto en los aspectos socio-históricos como en el lingüístico, contribuyendo de este modo al desarrollo del conocimiento tanto de los textos en sí como del medio y del momento del que todos ellos forman parte.

La presente obra, de acuerdo con lo que acabamos de exponer, representa algo más que un simple libro con descripciones de una selección de ochenta textos realizados en varios dialectos arameos. El volumen, y de ello tenemos plena conciencia con el libro en las manos, ante todo se nos antoja un manual en toda regla, pues el resultado obedece a dos aspectos básicos y esenciales al mismo tiempo: un método analítico aquilatado, preciso y riguroso, consecuencia de la sensibilidad, la pericia y el profundo conocimiento que el autor tiene de los materiales analizados, fruto de largos y fecundos años de trabajo.

Todo ello conjugado ha posibilitado que haya podido ser concebida una obra con las presentes características, al tiempo que permite, también, presentar de modo magistral lo mucho que este manual nos enseña, tanto en la forma como en el contenido.

Juan Pedro Monferrer Sala
Universidad de Córdoba

Venetia Porter, *Arabic and Persian Seals and Amulets in the British Museum*, en colaboración con Robert Hoyland, Alexander Morton y Shailendra Bhandare; análisis científico de Janet Ambers, Sylvia Humphrey, Nigel Meeks and Margaret Sax. London: The British Museum Press 2011. 208 pp. - ISBN: 978-086159-160-2.

Venetia Porter, responsable de la colección de arte islámico del Museo Británico, y autora de obras de referencia sobre arte islámico, como *Islamic Tiles*, editada por el museo Británico, ha preparado este volumen en el que por primera vez se recogen y se catalogan los más de 800 sellos y amuletos inscritos en árabe y en persa en soportes de barro, bronce, plomo y piedras preciosas que han sido adquiridos por la citada institución durante un período de tiempo que va desde 1753 hasta 2003.

El catálogo, cuya publicación corre a cargo del londinense Museo Británico, es el primero que sobre esta materia se publica y que hace el número 160 dentro de la serie *Research Publication*.

El volumen se abre con una amplia introducción (26 pp.) dividida en dos partes; la primera versa sobre los términos que emplean la fuentes árabes lexicográficas clásicas (Ibn Manzūr) para referirse a los sellos en árabe así como los diferentes nombres que han adoptado en la Persia islámica, y en la India de los Mogoles. Esta primera parte también da justificada cuenta de la fabricación y uso de sellos en el imperio Bizantino y Sasánida así como la influencia que estos han tenido en la temprana época islámica, pues es a raíz de la conquista de Persia en 637 que los conquistadores musulmanes heredaron los sofisticados sistemas de cancillería y de administración del imperio sasánida, que incluía el uso de estos sellos.

La segunda parte de la introducción trata de las características de los sellos en si mismo, desde los materiales de composición, que van desde los más rudimentarios del siglo VIII, hasta los confeccionados con gemas y piedras preciosas de la Persia Safaví o la India de los Mogoles. Se analizan, asimismo, la inscripciones en dichos sellos, su evolución de sus grafías con el tiempo, desde las simples y toscas inscripciones del nombre del Profeta o los primeros Califas, pasando por jaculatorias y alabanzas del Profeta y los Imames, hasta pequeñas muestras de poesía en elaboradas grafías tipo *nasta'aliq*. Debido a que muchos de estos sellos eran de uso personal y contenían el nombre del propietario o nombre de destacados personajes, la introducción incluye un extenso estudio del nombre propio árabe en los contextos islámicos y de las diferentes partes de las que consta.

Tras el estudio introductorio se ofrece una exposición de todos los sellos que conforman el catálogo. Los sellos están agrupados en ocho secciones siguiendo un orden de complejidad y por tanto, en cierto modo, cronológico. De cada uno de los sellos se ofrece una fotografía a color y de alta calidad, con el negativo invertido, de tal modo que pueda leerse la base del sello, junto a la fotografía, se acompañan datos del material con el que este ha sido elaborado amén de diversas características físicas de los mismos así como la transcripción en grafía árabe de las inscripciones, su traducción al inglés, y en el caso de lecturas dudosas, éstas son marcadas comentándose sus diversas posibilidades. En el caso de sellos con inscripciones más extensas y complejas, se comentan las características gramaticales y se detallan los significados de los diferentes epítetos que pudieran ser extraños a ojos de lectores occidentales. La información particular de cada sello es completada con una pequeña descripción de las dimensiones físicas del sello, comentarios sobre su estado de conservación y de su fecha de adquisición por el Museo Británico.

La segunda parte del catálogo está dedicada a los 170 amuletos y talismanes de la colección, al igual que los sellos, la exposición de los amuletos está precedida de una extensa introducción en torno al papel jugado y al uso que los amuletos que han tenido en el mundo musulmán. La presentación de los amuletos se hace en dos grupos en función de las inscripciones de los mismos, estas van desde las sencillas frases que aparecen en el *Qur'ān*, como la *basmalah* y la *shahāda*, y diversas suras coránicas utilizadas tradicionalmente como fuente de protección, (suras 109, 112, 113 y 114) hasta elaboraciones más complejas basadas en los nombres de Dios (*'asnā' al-ḥusnā'*) y epítetos de los imames chiitas. Al igual que en el caso anterior, a cada uno de los amuletos catalogados acompaña una fotografía de alta resolución y en color del mismo, una reproducción de sus inscripciones en grafía original y su traducción al inglés, así como descripción del material con el que estos han sido realizados y su fecha de adquisición por el museo. Una gran cantidad de estos sellos contienen inscripciones de letras, símbolos, extrañas palabras y cuadrados mágicos basados en los valores numéricos de las diferentes letras (*abjad*), el estudio particular de cada talismán da debida cuenta de las interpretaciones de dichos símbolos así como de los estudios de los diversos cuadrados mágicos. La introducción dispone asimismo de diversas tablas aclaratorias sobre el valor numérico de las letras, los diferentes nombres de Dios acompañados de su valor numérico, así como tablas con los epítetos más utilizados en la mención de los imames y otras personalidades sacras del chiismo duodecimano.

Cierran el volumen dos estudios sobre la identificación de los materiales usados en la elaboración de los sellos y amuletos, así como la metodología utilizada para su identificación, desde su examen visual y la determinación de su dureza según la escala de Mohs, hasta modernas técnicas de difracción de rayos X. El segundo de los estudios versa sobre las diferentes técnicas de grabación usadas, desde el simple punzón para los sellos más antiguos de barro y cobre, hasta el uso de los complejos tornos de joyero propios de la corte mogol para realización de complejos grabados en gemas preciosas. Se incluye también una extensa bibliografía tanto de fuentes occidentales como de fuentes tradicionales árabes y persas.

No cabe duda que este trabajo, debido a su originalidad y a la profundidad de su análisis llegará a convertirse en una obra estándar y de referencia en las cuestiones relativas a la epigrafía árabe y persa de sellos y amuletos.

Javier Hernández Díaz
Barcelona

Gian Luigi Prato, *Identità e memoria nell'Israele Antico* (Biblioteca di storia e storiografia dei tempi biblici, 16). Brescia: Paideia Editrice 2010, 326 páginas – ISBN 978.88.394.0775.7.

La presente obra de Gian Luigi Prato consiste de hecho en una serie de artículos independientes aparecidos con anterioridad en otras publicaciones o impartidos como ponencias en distintos encuentros y simposios. A pesar de esta procedencia ecléctica, la obra presenta una unidad considerable dada la temática de los contenidos: como el título indica, se centra en el problema de la identidad y la memoria en el “Israel antiguo”, ciertamente una propuesta tan ambiciosa como problemática que, en el panorama de los estudios bíblicos, constituye una línea de investigación de máxima actualidad, dadas sus múltiples implicaciones en distintos campos académicos e incluso extra-académicos del estudio del mundo hebreo y del judaísmo. El autor traduce los dos elementos principales del título, “Identidad” y “Memoria” en un subtítulo, “storiografia e confronto culturale negli scritti biblici e giudaici”. La obra pues se centra en un aspecto considerablemente concreto de la identidad cultural y la memoria histórica, la producción historiográfica (o supuestamente historiográfica) del texto bíblico y de otras obras del primer judaísmo (dentro de una concepción mayoritaria en el mundo científico de los orígenes del judaísmo a la vuelta del Exilio asumida por el autor como marco base). Por tanto, la colección de artículos girará en torno a tres líneas bien definidas y claramente interrelacionadas: la tipología hebrea de la escritura de la historia; el desarrollo y los límites de la identidad cultural hebrea y luego judía; la definición de “cultura hebrea bíblica” y “judaísmo” (este último en el contexto del Segundo Templo). La perspectiva del autor aborda el problema desde un punto de vista primariamente comparativo, con un lógico (y tradicional en la academia) interés por los posibles paralelos e influjos del mundo griego y del ámbito del Próximo Oriente antiguo en la construcción historiográfica hebrea. Paralelamente, afronta el problema inevitable del estudio de la Biblia como fuente, llevando la discusión más allá de las diatribas básicas sobre la historicidad de la narración bíblica y planteando la multiplicidad de niveles, no sólo de composición, sino también de análisis, de los materiales bíblicos, dada la coexistencia en el mismo conjunto de libros de materiales literarios de distintas épocas y con distintos intereses, algo que se agudiza en el largo proceso de transmisión, lectura e interpretación de la Biblia. Como resume adecuadamente en el primer artículo del libro, se trata de un problema de análisis historiográfico frente a exégesis religioso-teológica o, aun condensando el método, de dos dimensiones distintas de la exégesis o hermenéutica de un texto. Este primer artículo, junto con el segundo, ubicados adecuadamente al inicio del libro, componen una suerte de introducción-reflexión sobre el método asumido por el autor: “La storiografia nella Bibbia e la sua collocazione tra la storiografia greca e la storiografia dell’Oriente antico” y “Antico Testamento e culture

coeve. Dal rifiuto illusorio all'assimilazione vitale" presentan dos líneas complementarias: el primero aborda un problema *-etic*, relativo a la visión de la producción historiográfica hebrea desde nuestra aproximación académica, con sus limitaciones y análogos en áreas del conocimiento próximas en el tiempo y en el espacio; el segundo podría considerarse un esfuerzo de entender el fenómeno *-emic* de la relación entre la visión de la historia propia (y por tanto la memoria) tal y como se plasma en el Antiguo Testamento por autores y transmisores y su experiencia de relación con las culturas circundantes en un proceso dialéctico de rechazo-exclusividad y asimilación (o incorporación) cultural. El resto de artículos compone un mosaico de casos mucho más específicos dentro de las líneas generales trazadas en los dos primeros textos: las concepciones de 'extranjero' en la Siria-Palestina del Bronce Último (3); el significado lingüístico-historiográfico de Génesis 10-11 (4 y 5); el sentido histórico ambiguo de Babilonia para la tradición hebrea (6); aspectos de los textos historiográficos macabeos dentro del contexto imperial romano y de la valoración político-religiosa del helenismo (7 y 8); comparativa cultural en Ben Sira (9); cosmopolitismo y definición étnica en la historiografía judía, con atención a las figuras de Moisés, y Abraham y a los sincronismos cronológicos (10); visiones de lo hebreo en la historiografía griega (11); el mito de los orígenes de Babilonia en distintos historiadores de la antigüedad, dentro y fuera del mundo judeo-cristiano (12).

En general, la metodología adoptada por el autor sigue un método histórico-filológico que muestra un gran dominio y erudición en un amplio abanico de fuentes, desde la literatura egipcia y mesopotámica hasta la historiografía griega clásica y helenística y el compendio patrístico, pasando por la epigrafía de Siria-Palestina, la literatura judía "intertestamentaria" y, por supuesto, el texto bíblico en toda su complejidad de transmisión y exégesis. En este sentido, el autor se presenta como un consumado "historiador de fuentes textuales", en la estela de lo que podíamos denominar "escuela italiana", con representantes tan notables como Giovanni Garbini o Mario Liverani. En este sentido, es posible comentar que la obra en su conjunto adolece de una considerable ausencia de recursos a conceptos de teoría crítica contemporánea fundamentales en el tratamiento de la construcción de la identidad y su reflejo en la memoria histórica o textual, aproximaciones que se hacen presentes en otros autores y obras ocupados del mismo ámbito temporal y temático como la llamada "escuela de Sheffield". En la misma línea, el autor discurre por senderos relativamente tradicionales en la concepción de la oposición (aunque ciertamente matizada) entre "judaísmo" y "helenismo" en la época del Segundo Templo, concepción que ha sido matizada por numerosos investigadores del período en las últimas décadas. De todos modos, entendiendo la colección como una serie de artículos histórico-filológicos, el libro resulta una contribución de calidad impecable a la disciplina de los estudios bíblicos y ofrece notables intuiciones de utilidad, tanto en el conjunto como en el detalle.

Andrés Piquer Otero
Departamento de Estudios Hebreos y Arameos
Facultad de Filología
Universidad Complutense de Madrid

Doris Prechel and Helmut Freydank, *Mittelassyrische Rechtsurkunden und Verwaltungstexte X. Mit einem Beitrag zu den Siegelabrollungen von Barbara Feller*. Kelschrifttexte aus mittelassyrischer Zeit 9. Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft 134. Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2011. 75 pp. + 9 plates. – ISBN 978-3-447-06509-2.

Doris Prechel and Helmut Freydank have joined forces to issue the tenth and last volume (see the foreword of the publishers and the foreword by Prechel, Freydank and Feller) of *Mittelassyrische*

Rechtsurkunden und Verwaltungstexte (MARV).⁴ As is customary in the recent issues of the *MARV* series, the volume is the result of team work. B. Feller dealt with the sealings (pp. 71-75 and pls. 1-9) helped by Ina Beyer, Ulrike Dubiel and Helga Kosak, who draw them; the sealings are illustrated by photographs of Johannes Kramer. This review will concentrate on the catalogue (pp. 3-12), indices (pp. 13-17), concordances (pp. 18-25) and cuneiform copies (pp. 29-68) of the volume.

In *MARV* 10, Prechel and Freydank present 91 tablets from the *Vorderasiatisches* Museum of Berlin in cuneiform copies. These tablets are part of the findings of the German excavations at the city of Assur (Qalat Širqat, Iraq) directed by Walter Andrae at the beginning of the 20th century. The most important innovation in the present volume of *MARV* is the new drawing technique used by the authors, which can be succinctly described as the use of the computer to trace digital photographs of the tablets, thus allowing a more accurate copy from the original. In fact, eight of the documents in the volume are improved copies of previously published tablets (mostly in *KAJ*): nos. 11 (= *MARV* 5, 46); 33 (= *KAJ* 250); 43 (= *KAJ* 300); 44 (= *KAJ* 249); 47 (= *KAJ* 248); 48 (= *KAJ* 299); 67 (= *KAJ* 275) and 79 (= *KAJ* 276). Consequently, 83 documents published in the volume are completely new.

The newly published tablets belong to two Middle Assyrian official archives, Assur M 4 and M 7, according to the well-known numeration of the city's archives established by O. Pedersén, *Archives and Libraries in the city of Assur*, Uppsala, 1985 (*ALA* I), pp. 43-53 and 68-81. Ten of the Assur M 4-tablets, also known as the archive of the administrator of the regular offerings (*ša muḫḫi gināe, rab gināe*), are published in the present volume (nos. 68, 83-91). The publication of the ca. 400 documents of this archive was believed to have been completed with *MARV* 9 (see there the foreword of the publishers and the foreword of Freydank and Feller). However, after comparing the available data in *ALA* I with the texts of the archive published to date, it was obvious that some tablets remained unpublished (see the review of *MARV* 9 in *Orientalia* 80, pp. 439-449, for more details). After the publication of *MARV* 10, the three following Assur M 4-tablets remain to be published (the present author would like to thank Freydank for his kind communication): VAT 13097 (Ass. ...g; *ALA* M 4:138), VAT 16392 (Ass. 18771y; *ALA* M 4:52) and VAT 20280 (Ass. 18771aw; *ALA* M 4:57). Other Assur M 4-tablets either seem not to be available or cannot be identified: Ass. 18771ah (*ALA* M 4:54), Ass. 18773ba (*ALA* M 4:74), Ass. 18775ag (*ALA* M 4:80), Ass. 18784m (*ALA* M 4:126) and Ass. 18784dt (*ALA* M 4:135). The tablet VAT 16391 (Ass. 18771z; *ALA* M 4:53) is missing, and Ass. 18782t (*ALA* M 4:110) does not belong to Assur M 4 (Freydank pers. com.). The tablets VAT 9681, VAT 9688 and VAT 9691, mentioned in A. Haller - W. Andrae, *Die Heiligtümer des Gottes Assur und der Sin-Samas-Tempel in Assur* (WVDOG 67; Berlin, 1955) p. 48 note 100 as being part of Assur M 4, do not seem to have been published either.

The other "archive" present in *MARV* 10 is Assur M 7. These tablets were found in a house near the Ištar and Sîn-Šamaš temples (*ALA* I, 68-81; see also E. Frahm, *MDOG* 134 [2002] 62-85). The group is made up of several excavation numbers, Ass. 13058 and Ass. 21101 being the two most significant in terms of the number of tablets. The bulk of the tablets published in the present volume belong to the excavation number Ass. 21101. According to Pedersén (*ALA* I, pp. 80-81), this group comprised 64 documents, of which the authors of *MARV* 10 (see their foreword) were unable to find ("unauffindbar")

4. This review was made possible by funding from the Spanish Ministry of Economy and Competitiveness (project FFI2011-25290) and the Gerda Henkel Foundation. The abbreviations used here can be found in M. P. Streck (ed.), *Reallexikon der Assyriologie*, volume 12 (Berlin / New York 2009-2011) pages III-L. Other abbreviations not listed there are the following:

ALA I O. Pedersén, *Archives and Libraries in the City of Assur*, Part I (Uppsala 1985).

NAOMA H. Freydank – Cl. Saporetti, *Nuove attestazioni dell'onomastica medioassira* (Roma 1979).

OMA Cl. Saporetti, *Onomastica medio-assira I/II* (Roma 1970).

SGKAO 21H. Freydank, *Beiträge zur mittelassyrischen Chronologie und Geschichte* (Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients 21; Berlin 1991).

four tablets mentioned in the list of Pedersén: Ass. 21101b (*ALA M 7:183*); Ass. 21101aa (*ALA M 7:207*); Ass. 21101ae (*ALA M 7:211*) and Ass. 21101an (*ALA M 7:219*). The tablet VAT 10008 seems to belong to Ass. 21101 (according to *MARV 10*, page 23), but it does not appear copied in the volume; nor are given any details of its contents. The receipt *MARV 1*, 42 (VAT 18057, Ass. 21101as, *ALA M 7:224*) was previously published with a slightly different index, Ass. 21101s (see below); similarly, Ass. 21101aw is VAT 15379 (*MARV 10*, 29; cf. *ALA I*, 80, no. 228, there without a museum number and cf. no. 242, there VAT 15379 = Ass. 21101). The amulet-shaped tablet, without cuneiform text on it, Ass. 21101bf (VAT 15568; *ALA M 7:237*) was published by J. Marzahn, “Ein Amulett-Rohling aus Assur”, *Colloquium Anaticum III* (2004), pp. 41-46. The note *MARV 5*, 45 (there with excavation number Ass. 21101) is now indexed as Ass. 21101v (i.e. *ALA M 7:202*). It remains to be clarified which document, dated with the eponym Aššur-šuma-ēriš, was reported by E. Weidner, *AfO 16* (1952-53) 214 *ad 2*, because Ass. 21101s (VAT 10052 = *MARV 10*, 7) is dated with the eponym Aššur-rēša-iši. According to the newly published tablets, the only document dated with Aššur-šuma-ēriš in Ass. 21101 is VAT 20030 (Ass. 21101af = *MARV 10*, 73).

Other Ass. 21101-tablets have been published previously and are not included again among the copies in *MARV 10*, i.e. *KAJ 273* = *MARV 3*, 71 (Ass. 21101bk; *ALA M 7:241*); *KAJ 298* = *MARV 3*, 67 (Ass. 21101ay; *ALA M 7:230*); *MARV 1*, 42 (Ass. 21101as; *ALA M 7: 224*); *MARV 2*, 28 = *BAM 263* (Ass. 21101d; *ALA M 7:185*); *MARV 5*, 45; *MARV 5*, 47 (Ass. 21101f; *ALA M 7: 187*); *MARV 5*, 81; *MARV 5*, 82.

Other documents belonging to this archive are VAT 15392 (Ass. 21101ao) and VAT 15393 (Ass. 21101ar) which are two sealed unwritten tablets. It is not clear whether *MARV 9*, 29 and 85 belong either to Ass. 13058 or to Ass. 21101.

On the other hand, 33 tablets, which were not explicitly mentioned in *ALA I*, pp. 80-81, as belonging to Ass. 21101, either have been published in recent issues of *MARV* or are now published in *MARV 10*, i.e. *MARV 5*, 81 and 82; *MARV 10*, 2; 5; 6; 10; 15; 17; 20; 22; 26; 27; 28; 30; 32; 35; 36; 37; 38; 40; 46; 49; 51; 53; 55; 56; 58; 60; 62; 64; 66; 69 and 70. All in all, this means that the archive is larger than had been thought, with more than ninety tablets.

The list of fields, *MARV 10*, 61 (VAT 15577) does not seem to belong to either of the archives mentioned above and, according to Freydank, this text is possibly related to other lists found in Kār-Tukultī-Ninurta (Tulūl el-'Aqr; see *MARV 10*, page 10b).

The Ass. 21101-tablets deal with a relatively well defined group of commodities (some of these materials were found *in situ* at the same house where the documentation was dug; see Pedersén, *ALA I*, 70 and 74-75). These materials are the following:

Textiles and clothing:

KAJ 273 = *MARV 3*, 71; *MARV 10*, 8; 10; 14; 15; 17; 18; 27; 35; 36; 38; 40; 45; 54; 59; 60; 64; 69; 77; 79 (= *KAJ 276*); 82.

Skins, leather, shoes, glue, sinews and parts of animals:

MARV 9, 29; *MARV 10*, 2; 5 (for a chariot); 6 (for a chariot); 7; 13; 20; 22; 25; 26; 28; 29; 32; 33 (= *KAJ 250*); 81.

Metals and metal objects:

KAJ 298 = *MARV 3*, 67; *MARV 5*, 47 and 81; *MARV 9*, 85; *MARV 10*, 3; 37; 44 (= *KAJ 249*); 53; 58 (?); 71; 76.

Drugs, plants, spices, ingredients for use in rituals:

MARV 1, 42; *MARV 2*, 28 (= *BAM 263*); *MARV 10*, 1; 11; 21; 23; 39; 47 (= *KAJ 248*); 70.

Oil and ingredients for perfumes: *MARV 10*, 30; 41; 48 (= *KAJ 299*).

Wood: *MARV 10*, 9 (for a chariot); 16; 31; 43 (= *KAJ 300*); 50; 55; 62; 80.

Stones: *MARV 10*, 19; 24 (for a chariot);

Honey: *MARV* 5, 45.

Mixed commodities: *MARV* 10, 4 (metal, wood and clothes); 67 (= *KAJ* 275; wood and skins); 72 (wood and stones); 74 (containers and wood).

The rest of this documentation deals with barley: *MARV* 10, 34 (loan); 51 (?); 63.

Šipputu: *MARV* 10, 49;

Containers: *MARV* 10, 52;

Lists of personnel: *MARV* 10, 46 (bow makers and woodworkers); 56 (?); 65 (with cities);

Objects for mending: *MARV* 10, 57; 75.

Herds: *MARV* 10, 66.

A bow: *MARV* 10, 73.

Brick moulding: *MARV* 10, 78.

Others: *MARV* 5, 82 (ritual; see Jakob, *AfO* 51 [2005-2006] 328a); *MARV* 10, 12 (?); 42 (?).

All these materials were either received by the palace administration or delivered by the palace to workers for use in the manufacture (as “work-assignment”, *iškaru*; see Postgate, *Iraq* 72 [2010] 19-37, for the most recent assessment on the contracts containing this term). Several times in the *MARV* 10-texts, this delivery is related to the construction or refitting of chariots (mainly for the king, his family or other high ranking individuals). The steward Samnuha-ašarēd is attested twice in the documentation from Ass. 21101 published in *MARV* 10 (nos. 45 and 76). But the main actor in this group of tablets (Ass. 21101) is Aplīya, the grand steward (*masennu rabiu*). The steward was the person in charge of controlling the delivery of the materials mentioned above (the figure of the *masennu* has been studied by Jakob, CM 29, 100-110).

Aplīya has been chronologically placed by Freydank (SGKAO 21, 88-89) during the reign of Tiglath-pileser I (1114-1076 BC). More specifically, he appears to have been an eponym in the third decade of this king. Aplīya was a contemporary of other important personages such as Aššur-kettī-šēši, governor of the land; Ezbu-lēšir, administrator of the permanent offerings; Ibri-šarri, grand general and Šahhutu, the governor of the land. All of them are known to have been high dignitaries during the reign of Tiglath-pileser I. Moreover, Freydank collected the attestations of Aplīya in the Berlin-tablets (the tablet VS 21, 23 [i.e. *MARV* 2, 23; VAT 19195], cited there, is a typing error for VS 19, 23 [i.e. *MARV* 1, 23; VAT 18013]). He has published some of these tablets in the *MARV*-series: VAT 15382 (*MARV* 10, 28); VAT 15386 (*KAJ* 298 = *MARV* 3, 67); VAT 15411 (*MARV* 10, 57); VAT 15466 (*MARV* 6, 90); VAT 19945 (*MARV* 6, 27); VAT 20029 (*MARV* 10, 74); VAT 20157 (*MARV* 9, 105); VAT 20160 (*MARV* 9, 70); and see also now VAT 10029 (*MARV* 10, 14); VAT 10052 (*MARV* 10, 7); VAT 10055 (*MARV* 10, 20); VAT 15573 (*MARV* 10, 64); VAT 20030 (*MARV* 10, 73). A further attestation is to be found in J. Llop, *Mittelassyrische Verwaltungsurkunden aus Assur*, Wiesbaden, 2009, no. 168. Other Berlin-tablets, cited by Freydank, remain unpublished: VAT 19600; VAT 20037; VAT 20144; VAT 20257; VAT 20302. Furthermore, Aplīya is also mentioned in some Istanbul-tablets: A 1051 (V. Donbaz – A. Harrak, *JCS* 41 [1989] 222) and A 1177 (Donbaz, *Acts of the 3rd International Congress of Hittitology*, Çorum, 1998, 187). According to Donbaz, *FS Grayson*, 67; Aplīya appears in at least 30 unpublished documents (“mostly letters”) in Istanbul. A complete assessment of this important figure will only be possible when all these tablets that mention him have been published.

The authors of *MARV* 10 have stated their intention of publishing the transliterations, translations and commentaries of the tablets copied in the near future. Therefore, we will not go into detail on the texts (this would also exceed the scope of this review); below are some observations on the catalogues and indices of the volume.

The observations on the catalogue of the texts (*Inhaltsübersicht*) are the following: p. 5b, no. 29, cf. *ALA M* 7: 242 (VAT 15379); no. 31, cf. *ALA M* 7: 243 (VAT 15384); p. 6a, no. 45, *M* 7:244; p.7a, no. 57, *M* 7:234; p. 8a, no. 74, Ass. 21101at = *ALA M* 7:225.

Observations on the indices:

Geographical names

Aššur: KUR *a-š[ur]*, 54:18?.

Libbi-āli: URU.ŠĀ?.URU?, 61: r. 17'?

Divine names

Bēlat-ekalli: *a-na e-qi ša Bēlat-ekalli*, 68: 8-9, instead of *bīt...*

Dumuzi: ^dDUMU-ZI, 54:12, (as part of a personal name??).

Personal names

Aplīya: 8: 5 (^l*masennu rabiu*^l, reconstructed); 30:8 (*masennu* ^l*rabiu*^l, reconstructed); ¹DUMU.^lUŠ-*ia*^l, 42: 2 (?; see *MARV* 10, p. 6a sub 42).

Aššur-zuq(u)panni: ^{1d}*a-šur-su-uq-[pa-ni]*, 65 Rs. 7', -*su-* instead of -*zú-* (KA).

Etel-ilāni-da''ān: the substantive *etellu* "prince, lord" in Middle Assyrian personal names is usually written syllabically, *e-tel-...*; see *OMA* I, 215 f.; *NAOMA* 53 (also in Middle Babylonian, M. Hölscher, *Die Personennamen der kassitenzeitlichen Texte aus Nippur*, Münster, 1996, 74 f. and Neo-Assyrian, *PNA* 407). The reading of the sign KAL as GURUŠ by the authors in the personal name in nos. 27 and 34 suggests a transcription Etel-... reading the logogram as the substantive *eṭlu* "young man". However, no names with *eṭlu* are currently known; see the reference volumes above.

Garūdu may be read Garrudu as a *quttulu* (Assyrian *qattulu*)-type name (see H. Holma, *Die assyrisch-babylonischen Personennamen der Form quttulu*. Helsinki, 1914, 42 f., sub Gurrudu; J. J. Stamm, *Die Akkadische Namengebung*, Leipzig, 1939, 266; *AHW*. sub *qurrudu* 930a, "mit schütterem Haar"; *CAD* Q 319, "with hair falling out in tufts"; see also K. Deller, *NABU* 1992/79).

^{Mi}Hattāyu: possibly ^[1]*ḥa-ta-a-ie*, 30:9 (LÜ.*muraqqiu*).

Ibri-šarri: 12:7 (*[mā]r šarri*).

Libūr: 60:2, this name is probably broken; see *OMA* I, 300 f.; *NAOMA* 78.

Mār-... (?): 42:2, to be read Aplīya? (see *MARV* 10, p. 6a sub 42).

Marduk-da''ān: 65 Rs. 13'.

Marduk-rēmāni: 77:5, title possibly to be read: AGRIG [*ša É* ¹]*bu-ḥi-ni*.

Marduk-šuma-iddina: 76:5, a reconstruction Marduk-zēra-iddina, cannot be excluded.

Nergal-...: Nergal-ašarēd (?), 2:11'.

Ninuāyu: 4:20' (...*li-me ša EGIR* ¹*ni-nu-a-ie*).

Qu...: 59:3 (*kakardinnu*).

Sarēni: 53:14, this personal name may also be read ¹*Er-ri-g[i]*.

Sîn-šēzibanni: may be read Sîn-ēṭiranni.

Šamaš-aha-īde: 90:9 (*malāḥu ša bīt Ilī-padâ*, on lines 10-11).

Šamaš-apla-ēriš: 32:18.

Šamaš-arnī-putur: 85:1' instead of line 7; this entry should be alphabetically placed after Šamaš-apla-ēriš.

Šamaš-dēnī-āmur.

Šamī-šīt?-...: 59:12 (*kakardinnu, qēpu*).

Šēp-Adad: 37:9 (*rab alāni ša māt Isani*).

Tukultī-apil-ešarra: 34:17 (*[ša]r māt Aššur*).

Tukultī-Ninurta: 29: 22; the reconstruction of this royal name seems uncertain here, although the steward Nabû-apla-ušur (see lines 4-5) was certainly active during this reign.

Urad-Aššur: 87:4 (*sirašū*).

Urad-Ištar: 85:2 (*alahḥinu*).

Damaged personal names

...rani: 40:10, if this is a personal name, it should be a feminine one (*tadnaššina*).

[...]-x-x-x 60:11, possibly [...]-x-uš-ri.

Observations on the concordances:

Page 19, VAT 15510, according to MARV 10, page 9 *sub* 89, its excavation number is Ass. 18784gb.

Page 20, Ass. 18784gb = VAT 15510 = MARV 10, 89 is missing; correct also on page 21.

Page 23, VAT 10008 = Ass. 21101 does not appear in the previous concordances.

All in all, we must thank and congratulate the authors of the volume for making accessible this important documentation to the rest of the Assyriological community in such a high quality publication. We await their publication of the transliterations, translations and commentary of the *MARV* 10-texts with great interest.

Jaume Llop
Berlin 11/5/2012

Gábor Takács, *Studies in Afro-Asiatic Comparative Phonology: Consonants*. Berlín: Reimer 2011. 258 pp. – ISBN: 978.34.960.2842.0-34.960.2842.4.

Dieses Werk mit seiner stark spezialisierten Thematik und eleganten Aufmachung bietet auf 258 Seiten eine Reihe von historisch-komparatistischen Studien zur Rekonstruktion des phonologisch-konsonantischen Systems der afroasiatischen Sprachen (Hamito-Semitisch). Das generelle Anliegen des Werkes ist es, vermittels der regelmäßigen Übereinstimmung der untersuchten Sprachgruppen, zwischen jenen Segmenten der historischen Phoneme zu unterscheiden, die einerseits auf das Proto-Afroasiatische zurückgehen und andererseits (historisch gesehen) eine Innovation darstellen dürften. Der Autor legt seinen Studien die traditionelle Klassifikation des Afroasiatischen in sechs Gruppen zugrunde: Semitisch, Ägyptisch, Berberisch, Kuschitisch, Omotisch und Tschadisch.

Der Autor dieses Bandes, Gábor Takács, ist Mitglied des Sprachwissenschaftlichen Instituts an der Ungarischen Akademie der Wissenschaften. Aus seiner Feder stammt unter anderem das noch unvollendete *Egyptian Etymological Dictionary* (2001), das aus Sicht der historischen Rekonstruktion des Ägyptischen in Verbindung mit dem Afroasiatischen ein bedeutsamer Meilenstein geworden ist – vor allem da andere spezialisierte Werke zu diesem Thema fehlen.

Das Werk ist in zwölf Teile gegliedert. Den ersten und zwölften bilden Einleitung (S. 6-7) sowie Konklusionen. Im Rest des Bandes finden sich Kapitel, im Hinblick auf ihr Thema auch als Einzelstudien bezeichnet werden könnten. Das Buch schließt mit Übersichten zu den Transkriptionen und Abkürzungen sowie einer sehr aktuellen und detaillierten Bibliographie.

Nach der Einleitung führt das erste Kapitel (§1: 8-19) in den Forschungsstand zum Afroasiatischen ein. Dieser erste Teil ist in acht Abschnitte unterteilt. Der erste (§1.1: 8) behandelt die im Anschluß an den *Essai comparatif* von M. Cohen (1947) erstellten Arbeiten und beschreibt die Fehler in einigen Arbeiten von J. H. Greenberg, Diakonoff und ihren Mitarbeitern. Des weiteren wird auf das Wörterbuch von Orel-Stolbova und die historisch-komparatistische Arbeit von Ch. Ehret eingegangen. Allerdings wird die jüngst erschienene und interessante Arbeit von M. Lionel Bender (*The Afrasian Reconsidered*, 2007), die afroasiatische Wortwurzeln rekonstruiert, nicht berücksichtigt.

Im folgenden Kapitel (§1.2: 9) konzentriert sich Takács auf die ältesten und am besten belegten afroasiatischen Sprachen, denen als Werkzeug für die Rekonstruktion der Protosprache eine große Bedeutung zukommt. Konkret wird die Bedeutung des Semitischen unterstrichen, da es der am besten und zugleich, gemeinsam mit dem Ägyptischen, der älteste bezeugte Zweig ist. Dennoch beklagt sich der Autor in diesem Abschnitt zu Recht, daß nach wie vor Werken zur Rekonstruktion dieser Sprachfamilie *strico sensu* fehlen, da das *Dictionnaire des racines sémitiques* von D. Cohen (seit 1970) kein

etymologisches Wörterbuch darstellt. Das zweite wichtige Wörterbuch von Kogan und Militarev (*Semitic Etymological Dictionary*) ist thematisch und nicht alphabetisch aufgebaut und daher nicht erschöpfend.

Im Hinblick auf die nominale Wurzel im Protosemitischen würdigt Takács die Pionierstudien von Diakonoff (1970) und Dolgopolsky (1986). In diesem Sinne vermißt man jedoch, daß der Autor nicht die Notwendigkeit eines historisch-komparatistischen Wörterbuchs der Verbal- und Nominalwurzeln des Semitischen unterstreicht, wie es z. B. in Form des *Lexikon der Indogermanischen Verben* von H. Rix für die indoeuropäischen Sprachen vorliegt. Dies stellt eine Arbeit dar, die noch zu leisten ist und die Rekonstruktion des Afroasiatischen erleichtern dürfte.

Der dritte Abschnitt des ersten Teils (§1.3: 10-14) stellt einen kritischen Kommentar über die Entsprechungen zwischen dem Semitischen und dem Altägyptischen dar, die von Otto Rössler (1971) erarbeitet wurden. Anschließend nimmt Takács eine Kritik der Methodik vor, die von den auf Rössler aufbauenden Arbeiten verwendet wurde (Schneider, Quack und Kammerzell).

Das folgende Kapitel (§1.4: 15) behandelt das Thema der Rekonstruktion des Konsonantensystems des Berberischen. Hier werden die Werke von M. Kossmann (*Essai sur la phonologie du proto-berbère*, 1999) sowie die für das Ahaggar fundamentalen Studien von K. G. Prasse gewürdigt.

Im Anschluß (§1.5: 16) wird das Thema der Rekonstruktion der kuschitischen Sprachen gestreift. Der Autor beklagt das Fehlen einer lexikalischen Rekonstruktion für das allgemeine Kuschitische, obwohl viele Zweige unabhängig voneinander untersucht wurden.

Der sechste Teil (§1.6: 17) konzentriert sich auf den Status der Rekonstruktion des Omotischen und analysiert das Werk von M. L. Bender, das sich der Rekonstruktion des Proto-Omotischen widmet.

Die lexikalische und phonologische Rekonstruktion des Tschadischen (§1.7: 17) ist, dem Autor zufolge, unter den afroasiatischen Sprachen möglicherweise am stärksten umstritten. Takács geht an dieser Stelle auf das Werk von Neumann (1977) und dessen vokalisierte Rekonstruktion der Wortwurzeln auf Basis der Struktur KVKV-, VKV- und KV- ein. Er erweist sich als Befürworter der rein konsonantischen Rekonstruktion der Wurzeln. Er ist jedoch unkritisch gegenüber dem Fakt, daß die Struktur VKV- aus einer diachronen Sicht in einer Wurzel nicht möglich ist, da sie dem grundlegenden Aufbau der Silbenkonstruktion widerspricht. Im Unterschied zur Arbeit von Neuman, würdigt er die Werke von H. Jungraithmayr (1981, 1994) sowie Stolbova (1986, 1987) über die die vergleichende Phonologie des westlichen Tschadischen.

Im achten Teil des ersten Kapitels (§1.8: 19) wird abschließend der Vergleich zwischen den afroasiatischen Sprachfamilien behandelt. Takács zufolge ist die Evolution des Ägyptischen nicht mit dem Protosemitischen vergleichbar, was auf die innovative Situation der Phoneme im Ägyptischen zurückzuführen ist. Hier werden die Arbeiten von Dolgopolsky und seiner Schülerin Stolbova analysiert, die während der 1980er und 1990er Jahre veröffentlicht wurden. In ihnen wurden regelmäßige Übereinstimmungen zwischen den Phonemen, die für das Kuschitische und Tschadische rekonstruiert wurden, hergestellt und mit den Daten aus dem Semitischen und Ägyptischen verglichen.

Das zweite Kapitel (§2: 20-33) nimmt die historische Rekonstruktion der semitischen Sibilanten und der Übereinstimmung mit den ursprünglichen afroasiatischen Phonemen in den Blick. Es wird versucht, die Hypothese der Affrikation des Semitischen mit etymologischen Belegen aus dem Afroasiatischen zu untermauern. Der Autor unterstreicht die Tatsache, daß eine Lautgeschichte der semitischen Sibilanten (die traditionell als Frikative aufgefaßt werden) noch fehlt. Es ist daher notwendig, diese aus einer neuen afroasiatischen Sicht erneut zu analysieren.

In dieser komparatistischen Studie über die Vorgeschichte der semitischen Sibilanten (Protosemitisch *s, *š, *z, *t, *ṭ, *d, *š) werden die regelmäßigen Entsprechungen zwischen der Serie von Sibilanten im Semitischen und dem südlichen Kuschitischen (besonders mit dem Angas-Sura und dem nördlichen Bauchi, also zweier tschadischer Sprachen) untersucht, um den Charakter der affrizierten Sibilanten (*c, *ç, *ʒ, *č, *č, *ž, *ĉ) im Afroasiatischen genau feststellen zu können. Dieser Vergleich könne, so Takács,

die regelmäßige Entsprechung zwischen den beiden Sprachgruppen bestätigen (was aus einer historischen Sicht durchaus überraschend erscheinen dürfte).

Das dritte Kapitel (§3: 34-82) geht nochmals auf das neue System der konsonantischen Äquivalenzen zwischen dem Ägyptischen und Semitischen ein, das durch Otto Rössler formuliert wurde. Das Kapitel widmet sich der *Neuen Komparatistik* dieses Autors (1971) und führt eine radikale und originelle Revision der genannten Entsprechungen durch. Diese Rekonstruktion hatte innerhalb bestimmter Kreise der deutschen Ägyptologie stark an Popularität gewonnen (F. Kammerzell, A. Loprieno, H. Satzinger, W. Schenkel, Th. Schneider, C. Peust i J. Zeidler und R. M. Voigt). In Bezug auf die durch Rössler erarbeiteten Tafeln zur Rekonstruktion der ägyptischen Phoneme ist die Meinung von Takács eindeutig: Unter Beachtung der neueren linguistischen Forschung, die in den älteren Werken noch unbekannt war, geht das System fehl und muß erneut formuliert werden. Daher können viele der Schlüsse über die historische Phonologie des Ägyptischen und Semitischen (besonders die Entsprechung des Altägyptischen * ζ mit dem Protosemitischen * d) nicht länger als begründet erachtet werden.

Das folgende Kapitel (§4: 83-103) behandelt die Entsprechungen zwischen zwei Phonemen, die in zwei berberischen Dialekten vorkommen: das glottale * h des Ahaggar und das bilabiale frikative * b des Ghadames). Der systematische Vergleich zwischen dem Berberischen und dem Afroasiatischen läßt den Autor folgende Entsprechungen schließen: auf der einen Seite Ahaggar < Berberisch * \underline{b} (< Afroasiatisch * b oder * h oder * h) vs. Berberisch * z (< Afroasiatisch * ζ , * ζ , * δ , * ϵ) vs. Berberisch * h (< Afroasiatisch * h). Und, auf der anderen Seite, Berberisch * \underline{b} < Afroasiatisch * b oder * h/h (aufgrund einer sekundären Labialisierung).

Im fünften Teil des Buches (§5: 104-110) wird die Entwicklung der affrizierten glottalisierten Sibilanten im Afroasiatischen und der glottalisierten dentalen Okklusive im Berberischen und Tamazight untersucht. Auf diese Weise gelangt der Autor zu dem Schluß, daß die emphatischen Alveolare * d und * z des Berberischen aus verschiedenen afroasiatischen Phonemen stammen.

Das sechste Kapitel (§6: 110-111) behandelt das Thema der glottalen und pharyngalen Reihe im Afroasiatischen sowie die kompensatorische Dehnung zu * \bar{a} aufgrund des Ausfalls der Laryngale, wie im östlichen Kuschitischen. Daher wird in den Sprachen, die diesem Zweig angehören, eine Wurzel mit Laryngal (H) vom Typ * C_1aHC_2 - durch kompensatorische Dehnung zu * $C_1\bar{a}C_2$ - (ausgenommen das velare Frikativphonem * h , der stimmhafte pharyngale Frikativ * ζ und der stimmlose glottale Frikativ * h , denn diese bleiben im östlichen Kuschitisch erhalten).

Takács geht auch auf die traditionelle Hypothese ein, der zufolge die Pharyngale und Glottale des südlichen Kuschitisch (* h , * h , * ζ * h und * ζ) eine Entsprechung in den gleichen Reihen des Protosemitischen haben. Der Autor bestätigt hier die *communis opinio*, der zufolge die Sprachen des westlichen Rift (Bauchi) die ursprünglichen afroasiatischen Glottale und Pharyngale bis heute bewahrt haben und sich damit vom Rest der kuschitischen Sprachen unterscheiden, die eine Reihe von innovativen Laryngalen aufweisen.

Im Anschluß (§7: 112-114) wird das Thema des stimmhaften affrizierten palatalen Phonems ζ - im Rendille, einer kuschitischen Sprache in Kenia, und seiner Rekonstruktion mittels des Vergleichs zwischen den kuschitischen und afroasiatischen Belegen behandelt. Dargelegt werden die elementaren Regeln der historischen Phonologie des Rendille und die regelmäßigen Entsprechungen des Sam, das in der östlichen Zone des Sees Tana gesprochen wird, mit den konsonantischen Phonemen im Ägyptischen und Semitischen.

Im achten Abschnitt (§8: 115-147) faßt der Autor das phonologische System der Konsonanten in den südlichen kuschitischen Sprachen zusammen und gelangt zu den folgenden Schlüssen: 1.) Die Triade der Labiale in diesen Sprachen (* b , * p und * f) ist ein Archaismus, den auch das Ägyptische und Tschadische bewahren. In der Mehrzahl der anderen kuschitischen Sprachen, wie auch den semitischen und berberischen, ist dieser verlorengegangen. 2.) Die große Vielfalt des südlichen Kuschitisch an Affrikaten

läßt sich auf die affrizierten Phoneme des Protoafroasiatischen zurückführen. 3.) Ein ähnlicher Archaismus findet sich in der phonologischen Repertorium der pharyngalen und glottalen Reihe, welche durch die Phoneme **ħ*, **h*, **ʕ* und **ʔ* bezeugt wird und die sich auf die afroasiatischen Phoneme **ħ*, **h* und **ʔ* zurückführen läßt. Sie kann regulär mit ihren semitischen und ägyptischen Pendanten verglichen werden.

Im folgenden Kapitel (§9: 148-175) wird das Konsonantensystem des Angas-Sura aus einer afroasiatischen Perspektive einer Revision unterzogen. Dieser Abschnitt möchte beweisen, bis zu welchem Punkt diese Sprache die Distinktion der Phoneme der labialen Triade (so wie es das Ägyptische und südliche Kuschitisch belegen), die afroasiatischen dentalen Glottale sowie die okklusiven Velare, Sibilanten und Faringalen bewahrt hat.

Im zehnten Abschnitt seines Werkes (§10: 176-199) bietet der Autor dem Leser eine Reihe von Reflexionen über den afroasiatischen Ursprung des nördlichen Bauchi. Aufbauend auf die zu diesem Thema erarbeiteten Studien, weisen die lexikalischen Belege im Vergleich darauf hin, daß das nördliche Bauchi die labiale Triade (**b*, **p*, **f*) sowie den postglottalen Okklusiv **k* bewahrt hat. Ebenso enthält es eindeutige Spuren des frikativen Velars **ħ* und des glottalen Frikativs **h* (selten auch als **γ*- und **ʕ*-). Diese Kontinuität ist einzigartig, nicht nur im Tschadischen, sondern in der gesamten afroasiatischen Sprachfamilie.

Das elfte Kapitel (§11: 200-201) präsentiert auf der Basis der Ergebnisse aus den einzelnen Kapiteln auf zwei Ebenen die allgemeinen Schlußfolgerungen des Werks. Allerdings wird keine allgemeine Rekonstruktion des Konsonantensystems im Afroasiatischen geboten, wie man ausgehend vom Titel des Werkes und gerade in diesem Abschnitt erwarten könnte.

Anschließend (§12: 202-205) finden sich Übersichten zur Transkription der verschiedenen afroasiatischen Phoneme, die der semitischen Tradition sowie der russischen Schule folgen. Außerdem schließt der Autor hier die Entsprechungen zum Internationalen Phonetischen Alphabet der transkribierten Phoneme ein.

Das Werk schließt mit zwei Abschnitten, welche die Abkürzungen (§13: 206-212) sowie die für dieses Thema relevanten Werke (§14: 213-258) beinhalten. Dieser letzte bibliographische Teil ist in höchstem Maße empfehlenswert, da er reichhaltig und aktuell ist und außerdem sorgfältig ausgewählt wurde.

Eulalia Vernet
Universitat de Barcelona
Institut del Proxim Orient Antic
eulaliavernet@ub.edu